

**Четвертая Конференция государств – участников  
Конвенции о запрещении применения,  
накопления запасов, производства и передачи  
противопехотных мин и об их уничтожении  
по рассмотрению действия Конвенции**

30 September 2019  
Russian  
Original: English

Осло, 26–29 ноября 2019 года  
Пункт 7 предварительной повестки дня  
Рассмотрение действия и состояния Конвенции

**Проект декларации Осло о мире, свободном от мин,  
2019 года**

**Представлено Председателем четвертой обзорной Конференции**

1. Мы, 164 государства – участника Конвенции о запрещении противопехотных мин, собравшись на четвертой обзорной Конференции в Осло в ноябре 2019 года, выражаем нашу твердую решимость положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами. Мы горды тем огромным прогрессом, которого мы добились в деле защиты женщин, девочек, мальчиков и мужчин от угрозы и применения противопехотных мин на текущий момент. Сейчас мы обязуемся активизировать наши усилия, с тем чтобы достичь наших общих целей построения мира, свободного от мин, и обеспечения полной и равноправной интеграции выживших и пострадавших.
2. Нормы, установленные Конвенцией, сильны, и мы обязуемся продвигать и защищать их. Мы осуждаем применение противопехотных мин любым субъектом и будем и впредь прилагать все усилия для универсализации Конвенции.
3. За период после вступления Конвенции в силу, имевшего место 20 лет назад, мы уничтожили более 52 миллионов накопленных противопехотных мин и 31 из нас выполнили свои обязательства по разминированию. Мы уменьшили риск дальнейшего гуманитарного ущерба, мы освободили огромные площади земли для продуктивного использования общинами, и мы добились прогресса в обеспечении того, чтобы пострадавшие и выжившие вели достойную жизнь.
4. Успешное осуществление Конвенции основывается на уникальном духе сотрудничества и транспарентности, в том числе на прочных партнерских отношениях с международными организациями и гражданским обществом. Мы по-прежнему привержены дальнейшему развитию и укреплению этих партнерских отношений ради достижения наших общих целей.
5. Мы гордимся нашими совместными достижениями, однако многие проблемы остаются нерешенными. Загрязнение противопехотными минами, в том числе самодельными, продолжает создавать угрозу для жизни людей и препятствовать устойчивому развитию.



6. Мы, государства-участники, глубоко обеспокоены ростом числа жертв, вызываемых противопехотными минами в последние годы. Большое число раненых и погибших служит жестким напоминанием о неизменной актуальности Конвенции. Мы будем продолжать и укреплять наши усилия в целях стигматизации и прекращения применения этого оружия, запрещенного Конвенцией, включая новое применение самодельных противопехотных мин, в отношении которых применяются все положения Конвенции. Мы сделаем все возможное для обеспечения полного и своевременного осуществления всех положений Конвенции.

7. Мы привержены выполнению наших обязательств по Конвенции и расчистке всех заминированных районов в кратчайшие возможные сроки и приложим все усилия, какие только сможем, для повышения темпов обследования и расчистки в течение следующих пяти лет, принимая во внимание необходимость инноваций в методологии расчистки.

8. Мы уничтожим все накопленные противопехотные мины в кратчайшие возможные сроки и с соблюдением предельных сроков, установленных согласно Конвенции, памятуя о том, что каждая уничтоженная противопехотная мина потенциально представляет собой спасенную жизнь или конечность.

9. Мы активизируем наши усилия для предотвращения новых жертв в затронутых районах. Мы будем стремиться к тому, чтобы обеспечить эффективное, актуальное и целенаправленное информирование о минной опасности и другие меры по уменьшению опасности для всех групп риска в целях повышения степени защиты до тех пор, пока не будет устранена угроза противопехотных мин.

10. Мы будем предпринимать практические шаги для учета различных потребностей, уязвимостей и перспектив женщин, девочек, мальчиков и мужчин при осуществлении обязательств по Конвенции. Мы признаем, что интеграция факторов гендерного равенства и многообразия во все аспекты разработки программ противоминной деятельности и осуществления Конвенции имеет важное значение для эффективной защиты всех людей от противопехотных мин. Мы будем стремиться устранить препятствия для полного, равноправного и сбалансированного в гендерном плане участия в противоминной деятельности и в совещаниях по линии Конвенции.

11. Мы признаем, что мир, свободный от мин, не будет сразу означать мир без жертв и пострадавших от мин. Мы привержены обеспечению полного, равноправного и эффективного участия выживших и пострадавших от мин в жизни общества на основе уважения прав человека, гендерного равенства, разнообразия и недискриминации.

12. Мы признаем необходимость интеграции помощи пострадавшим и выжившим в более широкие национальные стратегии, планы и правовые основы, касающиеся прав инвалидов, здравоохранения, образования, занятости, развития и сокращения масштабов нищеты.

13. Мы считаем, что сильная национальная ответственность и международное сотрудничество и помощь имеют существенно важное значение для дальнейшего успеха Конвенции. Мы сделаем все возможное для укрепления партнерских связей и для поддержания и, при необходимости, увеличения объема ресурсов, помощи, национального и международного финансирования. Мы будем изучать варианты новых и альтернативных источников финансирования в целях увеличения объема ресурсов, имеющихся для реализации целей Конвенции.

14. Мы подчеркиваем, что эффективное осуществление Конвенции непосредственно способствует достижению Целей в области устойчивого развития и выполнению обязательства добиться того, чтобы никто не был забыт. Мы будем и далее развивать синергизм между Конвенцией и Повесткой дня в области устойчивого развития в целях обеспечения максимально возможных выгод для общин, затронутых противопехотными минами.

15. Благодаря реализации целей Конвенции государства-участники спасают жизни, защищают людей, оказывают помощь пострадавшим и содействуют устойчивому развитию в затронутых районах. Мы, государства-участники, обязуемся активизировать наши усилия для выполнения наших соответствующих хронологически четких обязательств с чувством неотложности, как того требует работа по их выполнению. Мы надеемся достичь этих целей в как можно более полном объеме к 2025 году. План действий Осло на 2019–2024 годы будет существенно важным инструментом для реализации этого устремления.

---